



# Akku-Rasentrimmer (33 cm)

Modellnr. 51020—Seriennr. 314000001 und höher

Modellnr. 51020T—Seriennr. 314000001 und höher

Form No. 3379-448 Rev B

## Bedienungsanleitung

Modell 51020T enthält kein Akku und kein Ladegerät.

# Allgemeine Sicherheitsregeln

Warnung: Bei der Verwendung von elektrischen Gartengeräten sollten grundlegende Sicherheitsmaßnahmen immer eingehalten werden, um die Gefahr eines Brands, eines Stromschlags und von Verletzungen zu verringern, u. a.:

**Warnung: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen.** Das Nichtbeachten der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und schweren Verletzungen führen.

Der Begriff „Elektrowerkzeuge“ in den Warnungen bezieht sich auf Elektrowerkzeuge mit Stromkabel oder Akku.

### 1. Allgemeine Sicherheit

- A. Tragen Sie eine Schutzbrille.
- B. Lassen Sie den Rasentrimmer nie von Kindern oder Personen bedienen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind.
- C. Hören Sie sofort mit dem Schneiden auf, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
- D. Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- E. Überprüfen Sie die Maschine vor dem Einsatz bzw. nach jedem Stoß auf Abnutzung oder Schäden hin und beheben Sie diese nach Bedarf.
- F. Setzen Sie den Rasentrimmer nie mit beschädigten Schutzblechen und ohne angebrachte Schutzbleche ein.
- G. Berühren Sie das Schneidwerk – insbesondere beim Einschalten des Motors – nicht mit den Händen oder Füßen.
- H. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an der Vorrichtung zum Schneiden des Schneidfadens verletzen. Bringen Sie die Maschine nach dem Einbauen eines neuen Schneidfadens stets in die normale Betriebsstellung, bevor Sie sie einschalten.
  - I. Verwenden Sie keine Schneidelemente aus Metall.
  - J. Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller angeboten oder empfohlen werden.
  - K. Schließen Sie die Maschine vom Netzstrom ab, bevor Sie Prüfungen, Reinigungsarbeiten oder Arbeiten an der Maschine ausführen. Die Maschine sollte auch vom Netzstrom abgeschlossen sein, wenn sie nicht benutzt wird.
  - L. Achten Sie stets darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.

### 2. Arbeitsbereichssicherheit

- A. Der Arbeitsbereich sollte sauber und gut beleuchtet sein. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen
- B. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen, u. a. Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Dämpfen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- C. Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust führen.

### 3. Elektrische Sicherheit

- A. Stecker des Elektrowerkzeugs müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Modifizieren Sie den Stecker auf keinen Fall. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern einen möglichen Stromschlag.
- B. Fassen Sie keine geerdeten Oberflächen, u. a. Rohre, Kühler, Herde oder Kühlschränke an. Die Gefahr eines Stromschlags ist höher, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- C. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- D. Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder von der Steckdose abzuschließen. Bringen Sie das Kabel nicht mit Hitze, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Verbindung. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- E. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug außen verwenden, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außeneinsatz geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- F. Wenn Sie es nicht vermeiden können, ein Elektrowerkzeug an einem nassen Ort einzusetzen, verwenden Sie eine durch eine Fehlerstromeinrichtung geschützte Stromzufuhr. Die Verwendung einer Fehlerstromeinrichtung verringert die Gefahr eines Stromschlags.

### 4. Persönliche Sicherheit

- A. Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Drogen-, Alkohol- oder Medikamenteneinfluss stehen. Eine kurze Unaufmerksamkeit beim



*Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.*

- B. **Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** *Passende Schutzkleidung, u. a. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringern die Verletzungsgefahr.*
  - C. **Verhindern Sie unabsichtliches Anlassen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Stromkabel oder das Akku anschließen oder das Werkzeug hochheben und tragen.** *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter führen schnell zu Unfällen.*
  - D. **Entfernen Sie Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Schraubenschlüssel oder ein am Elektrowerkzeug angeschlossener Schlüssel können zu Verletzungen führen.*
  - E. **Strecken Sie sich nicht zu stark. Verlieren Sie nicht den Halt und behalten Sie das Gleichgewicht.** *Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.*
  - F. **Tragen Sie entsprechende Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Berühren Sie bewegliche Teile nicht mit den Haaren, der Kleidung und den Handschuhen.** *Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
  - G. **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabzugs- und Staubsammlungseinrichtungen bereitgestellt sind, stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** *Die Verwendung dieser Geräte kann mit Staub in Beziehung stehende Gefahren verringern.*
  - H. **Berühren Sie das Schneidwerk nie mit den Händen und Füßen, besonders, wenn Sie den Motor einschalten.**
5. **Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- A. **Üben Sie keine Gewalt auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die Arbeitsaufgabe.** *Das richtige Elektrowerkzeug funktioniert besser mit dem Durchsatz, für den es konzipiert ist ().*
  - B. **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht ein, wenn es nicht mit dem Schalter ein- oder ausgeschaltet werden kann.** *Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
  - C. **Überprüfen Sie die Maschine vor dem Einsatz bzw. nach jedem Stoß auf Abnutzung oder Schäden und reparieren Sie sie nach Bedarf.** *Bringen Sie die Maschine nach dem Einbauen eines neuen Schneidfadens stets in die normale Betriebsstellung, bevor Sie sie einschalten.*
  - D. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder nehmen Sie das Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug einlagern.** *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verhindern, dass das Elektrowerkzeug aus Versehen eingeschaltet wird.*
  - E. **Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern. Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, sollten das Elektrowerkzeug nicht verwenden.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von nicht geschulten Bedienern gefährlich.*
6. **Verwendung und Pflege von Akkuwerkzeugen**
- A. **Verwenden Sie nur das vom Hersteller zugelassene Ladegerät.** *Ein Ladegerät, das für ein Akku geeignet ist, kann bei einem anderen Akku zu einer Brandgefahr führen.*
  - B. **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den angegebenen Batteriepacks.** *Die Verwendung von anderen Batteriepacks kann zu möglichen Verletzungen oder einem Brand führen.*
  - C. **Halten Sie ein nicht verwendetes Batteriepack von anderen Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können.** *Ein Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*
  - D. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus der Batterie ausgestoßen werden; vermeiden Sie einen Kontakt. Spülen Sie bei einem versehentlichen Kontakt mit klarem Wasser. Falls die Flüssigkeit die Augen berührt, suchen Sie einen Arzt auf.** *Von der Batterie ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
7. **Wartung**
- A. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Mechaniker warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile.** *Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.*
8. **Batteriesicherheit**
- A. **Laden Sie das Gerät nicht im Regen oder in nassen Orten auf.**
  - B. **Verwenden Sie Geräte mit Akku nicht im Regen.**
  - C. **Verwenden Sie den folgenden Batterietyp und die folgende Batteriegröße: Toro Batteriemodell 88515 oder 88516 und Batterieladegerät 88517 oder 88519.**
  - D. **Entfernen Sie die Batterie oder schließen sie ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, oder Material vom Gartenwerkzeug entfernen.**
  - E. **Entsorgen Sie die Batterie nicht durch Verbrennen. Die Zelle kann explodieren. Lesen Sie örtliche Vorschriften**

hinsichtlich besonderer Entsorgungsanweisungen durch.

- F. Öffnen oder verstümmeln Sie nicht die Batterie. Austretende Säure ist ätzend und kann die Augen und die Haut verletzen. Sie kann giftig sein, wenn Sie sie verschlucken.
- G. Öffnen oder verstümmeln Sie nicht die Batterie. Austretende Säure ist brennbar und kann mit Feuer Schäden verursachen.
- H. Handhaben Sie Batterien vorsichtig und achten Sie darauf, keine Kurzschlüsse durch Ringe, Armbänder und Schlüssel zu verursachen. Die Batterie oder der Leiter können überhitzen und Verbrennungen verursachen.
- I. Die ideale Temperatur für das Laden liegt zwischen 5° C und 40° C. Ein Laden bei Temperaturen außerhalb dieses Bereichs verlängert die Ladezeit.

Dieses Gerät sollte nicht von Personen (inkl. Kindern) verwendet werden, die körperliche, sichtmäßige oder geistige Probleme haben, oder denen die Erfahrung und die Kenntnisse fehlen; diese Personen sollten von einer Person, die für die Sicherheit zuständig ist, hinsichtlich der Geräteverwendung geschult und beaufsichtigt werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### 1. Schulung

- A. Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Einsatz der Maschine vertraut.
- B. Lassen Sie die Maschine nie von Personen oder Kindern verwenden, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Das Alter des Bedieners kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein.
- C. Bedenken Sie immer, dass der Bediener die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen und ihrem Eigentum trägt.

#### 2. Vorbereitung

- A. Prüfen Sie vor dem Einsatz das Netzstromkabel und das Verlängerungskabel auf Beschädigungen oder Alterserscheinungen. Sollte das Kabel beim Einsatz beschädigt werden, schließen Sie das Kabel sofort von der Stromzufuhr ab. Fassen Sie das Kabel erst an, wenn Sie es abgezogen haben. Setzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel ein.
- B. Setzen Sie die Maschine nie ein, solange sich Personen (insbesondere Kinder) und Haustiere im Arbeitsbereich aufhalten.
- C. Tragen Sie beim Einsatz der Maschine immer eine Schutzbrille und Arbeitsschuhe.

#### 3. Betrieb

- A. Lassen Sie das Kabel und das Verlängerungskabel nicht mit dem Schneidwerk in Berührung kommen.
- B. Setzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung ein.
- C. Setzen Sie die Maschine nie mit beschädigten Schutzvorrichtungen, Schutzblechen oder ohne angebrachte Schutzvorrichtungen und Schutzbleche ein.
- D. Schalten Sie den Motor nur ein, wenn die Hände und Füße vom Schneidwerk entfernt sind.
- E. Schließen Sie die Maschine immer in den folgenden Situationen von der Stromzufuhr ab (d. h. ziehen Sie

den Stecker aus der Steckdose oder entfernen Sie das deaktivierende Gerät)

- Wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.
- Vor dem Entfernen von Verstopfungen.
- Vor Überprüfungen, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an der Maschine.
- Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper.
- Wenn die Maschine ungewöhnlich vibriert.

F. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Füße und Hände nicht am Schneidwerk verletzen.

G. Achten Sie stets darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.

#### 4. Wartung und Einlagerung

- A. Schließen Sie die Maschine immer von der Stromzufuhr ab (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder entfernen Sie das deaktivierende Gerät), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- B. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
- C. Prüfen und reinigen Sie die Maschine regelmäßig. Lassen Sie die Maschine nur von einer offiziellen Reparaturwerkstatt reparieren.
- D. Lagern Sie eine nicht verwendete Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern.

#### 5. Empfehlung

- A. Die für das Gerät verwendete Stromversorgung sollte eine Fehlerstrom-Schutzvorrichtung mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA sein.

Gewicht der Maschine ohne Batterie: 3,5 kg

Gewicht der Maschine mit Batterie 88515: 4,5 kg

Gewicht der Maschine mit Batterie 88516: 5,1 kg

**Bewahren Sie diese Anweisungen auf**

## Schalldruck

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel, der am Ohr des Bedieners 80 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 3,0 dBA.

Testcode: EN786/ANNEX E

## Schalleistung

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel von 92,8 dBA und einen garantierten Schalldruckpegel von 96 dBA.

Testcode: 2000/14/EC

## Hand-/Arm vibration

Dieses Gerät hat ein Vibrationsniveau von 3,2 m/s<sup>2</sup>, einschließlich eines Unsicherheitswerts von 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Testcode: EN786/ANNEX D

**Wichtig: Das Vibrationsniveau bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann sich, abhängig von der Verwendung des Werkzeugs, vom deklarierten Gesamtwert unterscheiden. Der Bediener sollte Sicherheitsmaßnahmen auf der Basis des geschätzten Niveaus bei der tatsächlichen Verwendung treffen.**

# Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.

Symbol	Name	Bezeichnung, Erklärung
DC	Gleichstrom	Stromtyp
V	Volt	Spannung



121-7674

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Warnung: Berühren Sie keine beweglichen Teile. Lassen Sie alle Schutzvorrichtungen und Schutzbleche montiert.
3. Warnung: Halten Sie Unbeteiligte in einem Umkreis von 360 Grad vom Bediener fern.
4. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte: Unbeteiligte müssen einen Abstand zur Maschine halten.
5. Warnung: Setzen Sie die Maschine nie in nassen Bedingungen ein.
6. Entsorgen Sie nicht im Haushaltsabfall; entsorgen Sie entsprechend der örtlichen Vorschriften.
7. Doppelt isoliert



121-7690

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*; berühren Sie keine beweglichen Teile; lassen Sie alle Schutzvorrichtungen und Schutzbleche montiert; tragen Sie eine Schutzbrille; arbeiten Sie nicht in nassen Bedingungen.



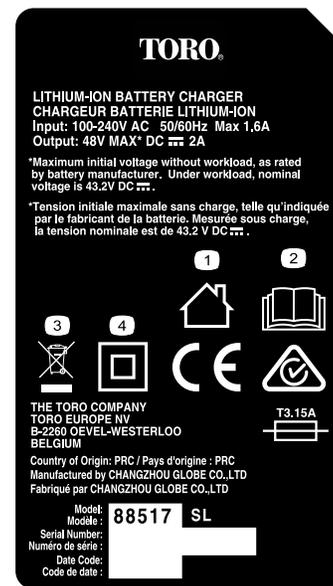
121-7686

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Warnung: Berühren Sie keine beweglichen Teile. Lassen Sie alle Schutzvorrichtungen und Schutzbleche montiert.
3. Warnung: Halten Sie Unbeteiligte in einem Umkreis von 360 Grad vom Bediener fern.
4. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte: Unbeteiligte müssen einen Abstand zur Maschine halten.
5. Warnung: Setzen Sie die Maschine nie in nassen Bedingungen ein.
6. Entsorgen Sie nicht im Haushaltsabfall; entsorgen Sie entsprechend der örtlichen Vorschriften.
7. Doppelt isoliert



121-7680

1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Entsorgen Sie die Batterie nicht durch Verbrennen.
3. Werfen Sie Lithium-Ionen-Batterien nicht in den Haushaltsmüll.



121-7676

1. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch gedacht.
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
3. Werfen Sie das Ladegerät nicht in den Haushaltsmüll.
4. Doppelt isoliert



121-7679

1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Entsorgen Sie die Batterie nicht durch Verbrennen.
3. Werfen Sie Lithium-Ionen-Batterien nicht in den Haushaltsmüll.



121-7677

1. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch gedacht.
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
3. Werfen Sie das Ladegerät nicht in den Haushaltsmüll.
4. Doppelt isoliert

# Einrichtung

## Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
<b>1</b>	Keine Teile werden benötigt	–	
<b>2</b>	Schutzvorrichtung Kopfschraube Sicherungsscheibe Flachscheibe	1 2 2 2	Montieren Sie die Schutzvorrichtung unten am Rasentrimmer.
<b>3</b>	Kantenschutzvorrichtung	1	Befestigen Sie die Kantenschutzvorrichtung.
<b>4</b>	Hilfsgriff Riegel Strebe	1 1 1	Montieren Sie den Hilfsgriff.
<b>5</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Stellen Sie die Griffhöhe ein.

# 1

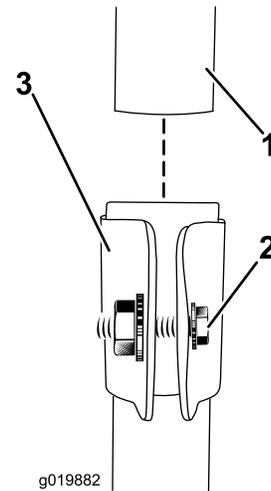
## Zusammenbauen des Rasentrimmers

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

1. Schieben Sie den oberen Stiel in den unteren Stiel und fluchten Sie die Rille im oberen Stiel mit der Rille im unteren Stiel aus. Ziehen Sie die Schraube an, damit der obere Stiel bei der Verwendung befestigt bleibt (Bild 1).

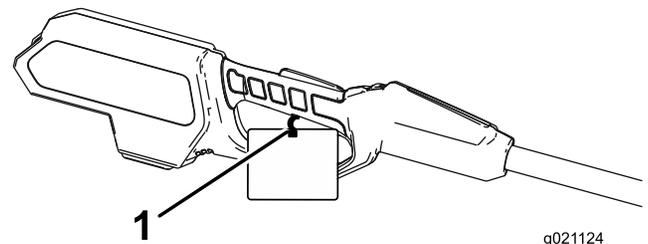
**Hinweis:** Der obere Stiel sollte im unteren Stiel auslaufen.



**Bild 1**

1. Oberer Stiel
2. Schraube
3. Klemme

2. Schneiden Sie die Kabelbinde vom Gehäuse ab und nehmen sie vom Abzuggriff ab (Bild 2).



**Bild 2**

1. Kabelbinde

# 2

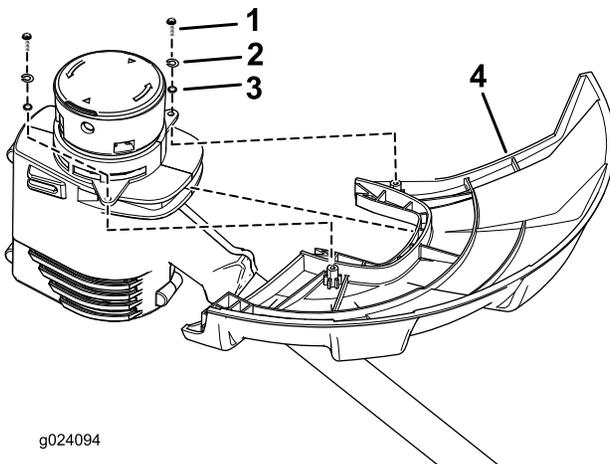
## Montieren der Schutzvorrichtung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schutzvorrichtung
2	Kopfschraube
2	Sicherungsscheibe
2	Flachscheibe

### Verfahren

1. Entfernen Sie die zwei Kopfschrauben und die Scheiben, die an die Schutzvorrichtung geklebt sind (Bild 3).
2. Schieben Sie die Schutzvorrichtung auf das Unterteil des Rasentrimmers, wie in Bild 3 abgebildet.



**Bild 3**

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. Kopfschraube      | 3. Flachscheibe      |
| 2. Sicherungsscheibe | 4. Schutzvorrichtung |

3. Befestigen Sie die Schutzvorrichtung mit den zwei Kopfschrauben.

# 3

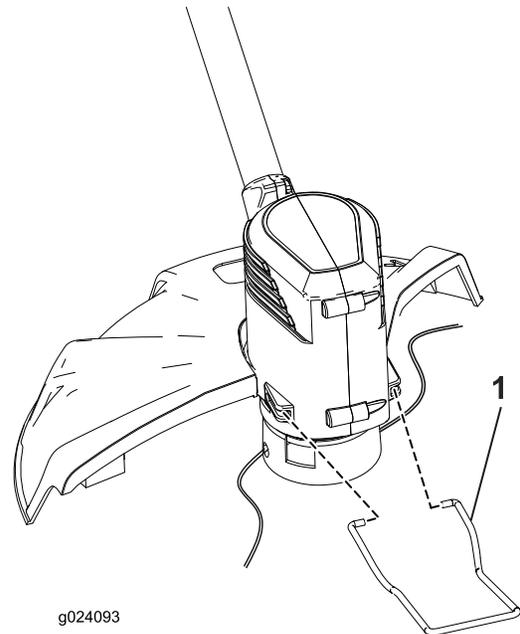
## Befestigen der Kantenschutzvorrichtung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kantenschutzvorrichtung
---	-------------------------

### Verfahren

Stecken Sie die Enden der Drahtkantenschutzvorrichtung in die Löcher im Gehäuse des Rasentrimmers, wie in Bild 4 abgebildet.



**Bild 4**

1. Drahtschutzvorrichtung

# 4

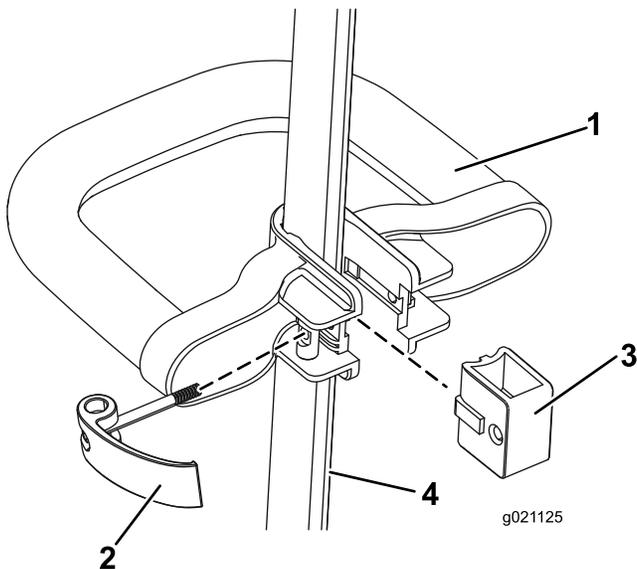
## Montieren des Hilfsgriffs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Hilfsgriff
1	Riegel
1	Strebe

### Verfahren

1. Positionieren Sie den Hilfsgriff am oberen Schaft des Rasentrimmers so, dass die glatte Oberfläche zum Bediener zeigt (Bild 5).



**Bild 5**

1. Hilfsgriff
2. Riegel
3. Strebe
4. Oberer Schaft

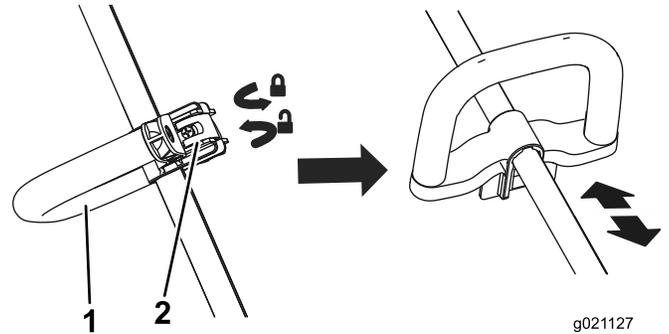
# 5

## Einstellen der Griffhöhe

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

Zum Einstellen der Griffhöhe drehen Sie den Riegel des Hilfsgriffs, schieben Sie ihn nach oben oder unten auf die gewünschte Höhe und schließen Sie den Riegel, um die Einstellung zu arretieren (Bild 6).



**Bild 6**

1. Hilfsgriff
2. Hilfsgriffriegel

2. Schieben Sie die Strebe in den Hilfsgriff, sodass die Strebe in der Rille entlang des Schafts liegt (Bild 5).
3. Schieben Sie den Riegel von links durch den Griff und die Strebe, wie in Bild 5 abgebildet, und ziehen Sie die Riegelschraube mit einem Schraubenzieher an.

# Betrieb

**Wichtig:** Das Batteriepack ist beim Kauf nicht ganz aufgeladen. Setzen Sie das Batteriepack vor der ersten Verwendung des Rasentrimmers in das Ladegerät ein und laden es, bis die LED-Anzeige angibt, dass die Batterie ganz aufgeladen ist. Lesen Sie unbedingt alle Sicherheitsvorkehrungen. Bei regelmäßiger Verwendung verkürzt sich die Ladezeit. Bei einer Einlagerung von einem Monat oder länger sollten Sie die Einlagerungsbetriebsart am Ladegerät aktivieren. Wenn Sie das Gerät wieder verwenden möchten, laden Sie das Batteriepack auf, bis die LED-Anzeige angibt, dass die Batterie ganz aufgeladen ist. Siehe (Seite ).

## Starten des Rasentrimmers

1. Fluchten Sie die Nase des Batteriepacks mit dem Hohlraum im Griffgehäuse aus (Bild 7).

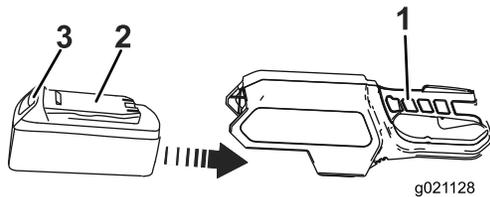


Bild 7

1. Abzugsgriff
2. Nase
3. Riegel

2. Fassen Sie den Abzugsgriff an (Bild 7).
3. Drücken Sie das Batteriepack in den Griff, bis der Riegel einrastet.
4. Drücken Sie den Sperrscharter und drücken Sie dann den Abzug, um den Rasentrimmer anzulassen (Bild 8).

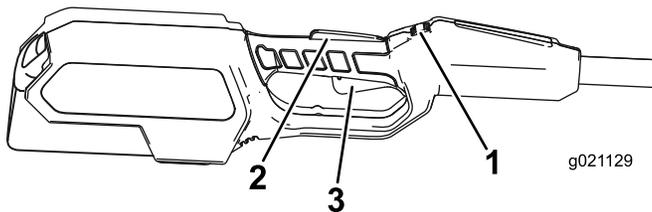


Bild 8

1. Daumenrad
2. Sperrscharter
3. Abzug

5. Schieben Sie das Daumenrad von sich weg, um die Motordrehzahl zu erhöhen, oder zu sich, um die Motordrehzahl zu verringern (Bild 9).

**Hinweis:** Eine höhere Motordrehzahl ist für das Trimmen von dickerem Gras geeignet; dies verringert jedoch die Batterielaufzeit. Verwenden Sie eine niedrigere Motordrehzahl, um die Laufzeit zu verlängern.

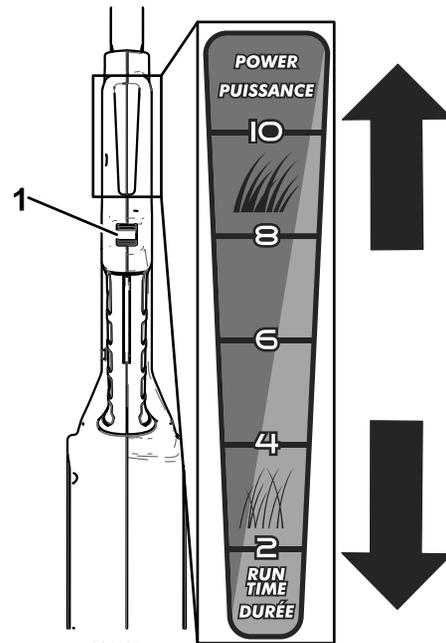


Bild 9

1. Daumenrad

## Stoppen des Rasentrimmers

Lassen Sie den Abzug los, um den Rasentrimmer zu stoppen (Bild 8).

## Entfernen der Batterie

Fassen Sie den Griff an und drücken Sie auf den Riegel, um die Batterie aus dem Rasentrimmer zu nehmen; ziehen Sie die Batterie dann aus dem Hohlraum.

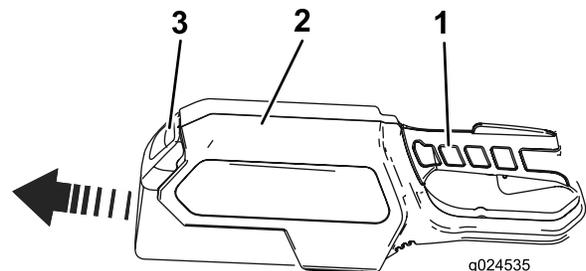
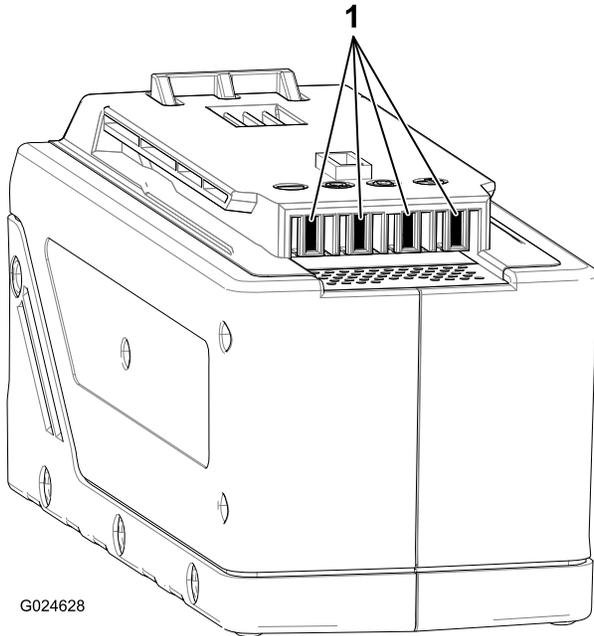


Bild 10

1. Griff
2. Batteriegehäuse
3. Riegel

**Hinweis:** Fassen Sie das Gehäuse um die Batterie nicht an. Dies erschwert das Entfernen der Batterie vom Rasentrimmer.

**Hinweis:** Wenn Sie Probleme beim Entfernen der Batterie haben, tragen Sie etwas dielektrisches Schmiermittel auf die Batteriepole auf (Bild 11). Verwenden Sie **kein** anderes Fett, da die Pole beschädigt werden können.



**Bild 11**

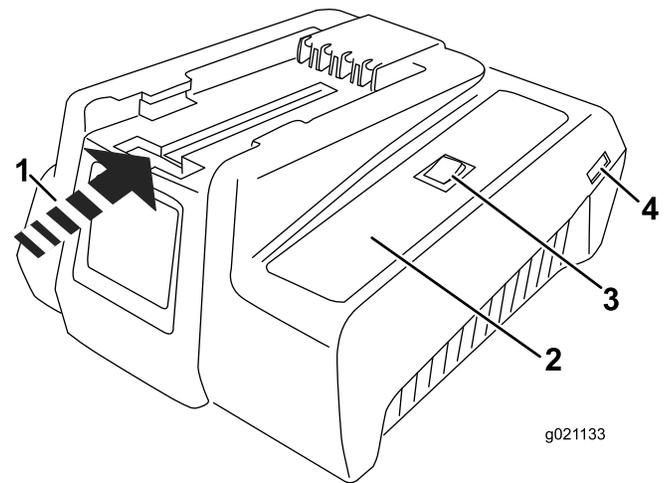
1. Batteriepole

## Aufladen des Batteriepacks

**Wichtig:** Für die besten Ergebnisse sollte Ihr Akkuwerkzeug an einem Ort aufgeladen werden, dessen Temperatur zwischen 5° C und 40° C liegt. Lagern Sie es nicht außen oder in Fahrzeugen, um die Gefahr möglicher Verletzungen zu verringern. Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie außerhalb dieses Bereiches aufladen.

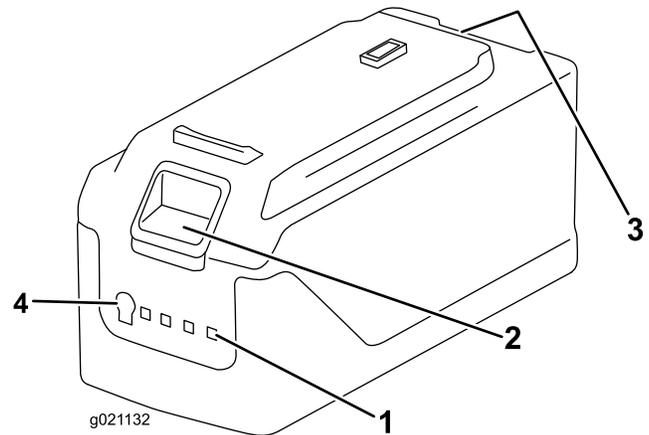
1. Wenn das Stromkabel nicht im Ladegerät eingesteckt ist, stecken Sie es in das Ladegerät ein (Bild 12) und stecken Sie das Kabel dann in die Steckdose.
2. Drehen Sie die Batterie um und fluchten Sie den Batteriepol mit dem Schlitz im Ladegerät aus (Bild 12 und Bild 13).

**Hinweis:** Verwenden Sie ein Netzkabel, das den Steckdosen entspricht.



**Bild 12**

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. Batterie hier einsetzen | 3. Schalter für Lade- bzw. Einlagerungsbetriebsart |
| 2. LED-Anzeigen            | 4. Stromkabelanschlussstelle                       |



**Bild 13**

- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| 1. LED-Anzeigen (Ladezustand) | 3. Batteriepol |
| 2. Lösen-Taste                | 4. Testtaste   |
3. Schieben Sie die Batterie in das Ladegerät, bis sie einrastet.
  4. Halten Sie zum Entfernen der Batterie das Ladegerät fest, ziehen Sie die Lösen-Taste hoch und schieben Sie die Batterie nach hinten aus dem Ladegerät.

- Siehe Bild 14 für eine Beschreibung der LED-Anzeigen auf dem Batterieladegerät.

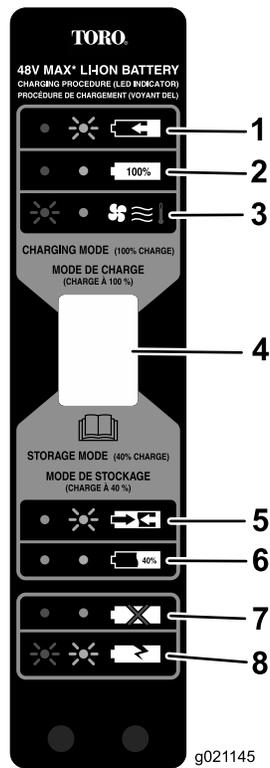


Bild 14

- |   |   |
|---|---|
| 1. Rote Anzeige leuchtet auf; grüne Anzeige blinkt: Batterie wird aufgeladen.   | 5. Rote Anzeige leuchtet nicht auf; grüne Anzeige blinkt: Batterie wird für die Einlagerung vorbereitet.      |
| 2. Rote Anzeige leuchtet auf; grüne Anzeige leuchtet auf: Batterie ist ganz aufgeladen.   | 6. Rote Anzeige leuchtet nicht auf; grüne Anzeige leuchtet auf: Batterie ist für die Einlagerung vorbereitet. |
| 3. Rote Anzeige blinkt; grüne Anzeige leuchtet nicht auf: Abnormale Batterietemperatur (höher als 40 C oder niedriger als 5 C). | 7. Rote Anzeige leuchtet auf; grüne Anzeige leuchtet nicht auf: Keine Batterie ist eingesetzt.                |
| 4. Schalter für Lade- bzw. Einlagerungsbetriebsart  | 8. Rote Anzeige blinkt; grüne Anzeige blinkt: Batterie ist defekt.  |

**Wichtig: Wenn das Ladegerät eine abnormale Batterietemperatur angibt, lassen Sie die Batterie abkühlen oder aufwärmen, bevor Sie die Batterie in das Ladegerät einsetzen.**

Eine Einlagerung einer Lithium-Ionen-Batterie mit einer Ladung von 40 % verlängert die Nutzungsdauer der Batterie.

Verwenden Sie die Einlagerungsbetriebsart (Bild 14), wenn die Batterie für einen Monat oder länger nicht verwendet wird.

- Setzen Sie die Batterie in das Ladegerät ein.
- Schalten Sie die Einlagerungsbetriebsart ein.
- Die Batterie wird nach Bedarf auf einen Ladezustand von 40 % aufgeladen oder entladen.

- Wenn die Batterie für die Einlagerung bereit ist (Bild 14, Punkt 6.), nehmen Sie die Batterie aus dem Ladegerät heraus.

## Verlängern des Fadens

Der Rasentrimmer hat einen Kopf mit automatischer Fadenverlängerung. **Der Faden wird bei jedem Stoppen und Starten des Rasentrimmers um 6 mm verlängert.** Wenn der Faden das Messer im Ablenklech erreicht, wird es an dieser Länge abgeschnitten.

- Lassen Sie den Schalterabzug bei laufendem Rasentrimmer los.
- Warten Sie zwei Sekunden, bis sich der Kopf des Rasentrimmers nicht mehr dreht, und drücken Sie dann die Schalterabzug.
- Setzen Sie das Trimmen fort.

## Manuelles Verlängern des Fadens

Nehmen Sie die Batterie aus dem Fadentrimmer, drücken Sie dann die rote Taste unten am Spulenhalter und ziehen Sie gleichzeitig am Rasentrimmerfaden, um den Faden manuell zu verlängern.

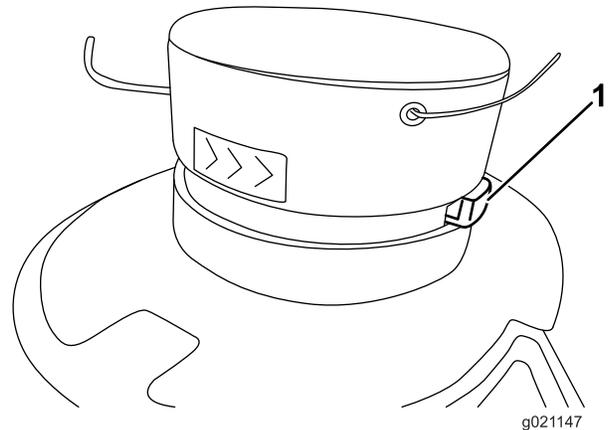


Bild 15

- Taste

# Trimmen



Bild 16

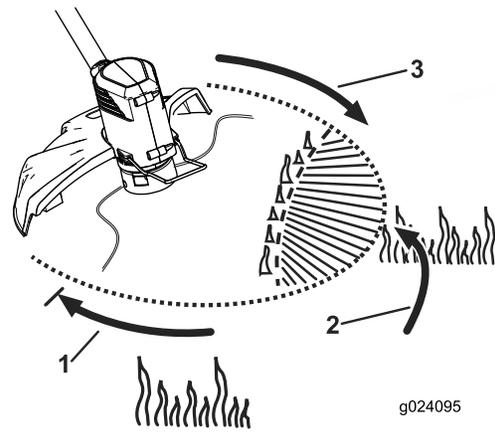


Bild 17

1. Drehrichtung
2. Idealer Schnittbereich
3. Schneidfadenweg

## Wartung

Verfahren Sie nach jedem Einsatz des Rasentrimmers wie folgt:

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Rasentrimmer heraus.
2. Reinigen Sie den Rasentrimmer mit einem feuchten Tuch. **Spritzen Sie den Rasentrimmer nicht mit einem Gartenschlauch ab und tauchen Sie ihn nicht in Wasser.**

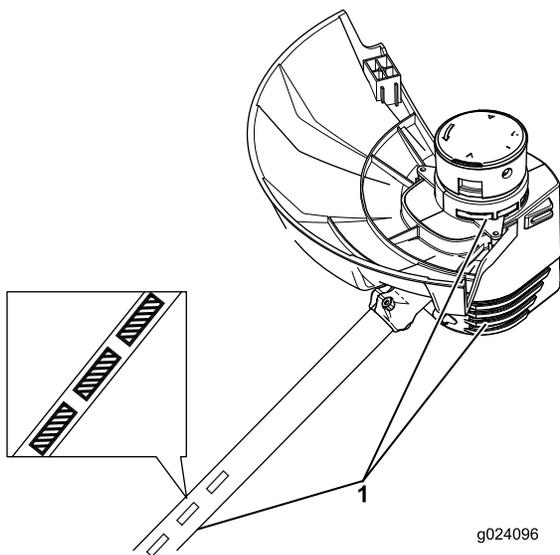
### **⚠ ACHTUNG**

**Das Messer unter der Ablenklech ist scharf, und Sie können sich schneiden. Reinigen Sie das Ablenklech und das Messer nicht mit den Händen.**

3. Wischen oder schaben Sie den Schneidkopf ab, wenn sich Schmutz abgelagert hat.
4. Ziehen Sie alle Befestigungen an. Reparieren oder erneuern Sie defekte oder fehlende Teile.
5. Entfernen Sie Schmutzablagerungen von den Lufteinlassöffnungen an der Motorhaube, damit der Motor nicht überhitzt wird (Bild 18).

## Betriebshinweise

- Kippen Sie den Rasentrimmer zum Bereich, den Sie schneiden; dies ist der beste Schnittbereich (Bild 17, Punkt 2.).
- Der Fadentrimmer schneidet, wenn das Gerät von links nach rechts geführt wird. Dies verhindert, dass Rückstände zum Bediener herausgeschleudert werden.
- Schneiden Sie mit der Spitze des Fadens; drücken Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Draht- und Lattenzäune nutzen den Faden stark ab und können ihn brechen. Stein- und Ziegelwände, Randsteine und Holz können den Faden schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie für Bäume und Büsche. Baumrinden, Holzleisten, Verkleidungen und Zaunpfähle können leicht vom Faden beschädigt werden.



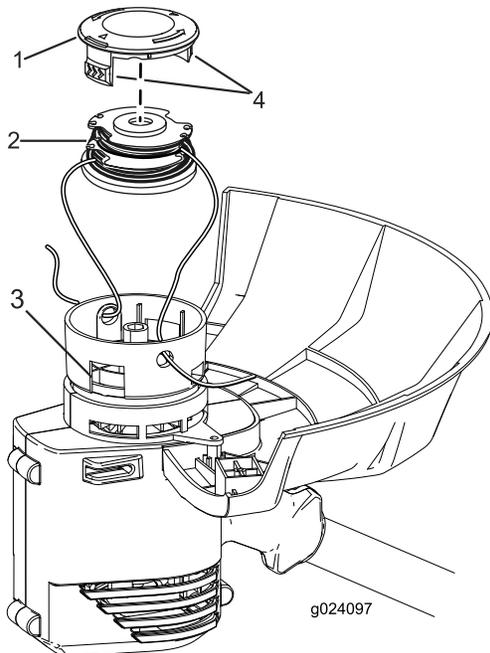
**Bild 18**

1. Lufteinlassöffnungen

## Austauschen der Spule

Verwenden Sie nur Einzelfäden mit einem Durchmesser von 1,6 mm. Verwenden Sie für die beste Leistung nur Originalersatzfäden des Herstellers (Toro Bestellnummer **88511** und **88513**).

1. Entfernen Sie die Batterie.
2. Drücken Sie die Nasen an der Seite des Spulenhalters zusammen (Bild 19).



**Bild 19**

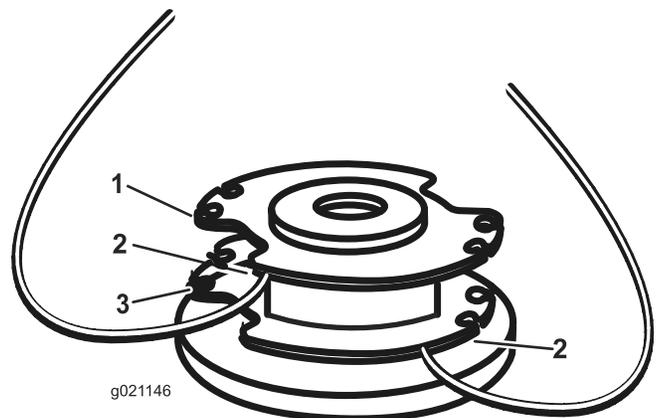
- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| 1. Spulenhalter | 3. Schlitze |
| 2. Spule        | 4. Nasen    |

3. Ziehen Sie den Spulenhalter nach oben, um ihn abzunehmen; entfernen Sie dann die Spule.

4. Stellen Sie sicher, dass die Fäden in den Halteschlitz der neuen Spule sind, wenn Sie die neue Spule anbringen. Stellen Sie sicher, dass die Fäden ungefähr 152 mm herausragen.
5. Wickeln Sie die Fäden in die Öse. Setzen Sie die neue Spule so ein, dass die Fäden mit den Ösen im Fadenkopf ausgefluchtet sind.
6. Ziehen Sie an den Fäden, die vom Fadenkopf herausragen, damit die Fäden aus den Schlitz in der Spule gelöst werden.
7. Setzen Sie den Spulenhalter ein; drücken Sie hierfür die Nasen in die Schlitze und üben Druck aus, bis der Spulenhalter einrastet.

## Auswechseln des Fadens

1. Entfernen Sie die Batterie.
2. Entfernen Sie die Spule. Siehe „Auswechseln der Spule“ (Bild 19).



**Bild 20**

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Schlitz im oberen Spulenflansch | 3. Schlitz im unteren Spulenflansch |
| 2. Loch                            |                                     |

**Hinweis:** Entfernen Sie ggf. den auf der Spule verbleibenden Schneidfaden.

3. Die Spule nimmt ca. 4,5 m Faden auf. **Verwenden Sie nur Einzelfäden mit einem Durchmesser von 1,6 mm.**

**Hinweis:** Verwenden Sie keinen Faden, der dicker ist, da der Rasentrimmer beschädigt werden könnte.

4. Stecken Sie den Faden in die Ankerlöcher im oberen Teil der Spule (Bild 20). Wickeln Sie den Faden in der Richtung auf die Spule, die durch die Pfeile auf der Spule angegeben ist.
5. Legen Sie den Faden in den Schlitz im oberen Spulenflansch ein; es sollte ungefähr eine Fadenlänge von 152 mm aus dem Schlitz herausragen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 für den unteren Faden.

**Hinweis:** Wickeln Sie nicht zu viel Faden auf. Nach dem Aufwickeln des Fadens sollte mindestens ein Abstand von 6 mm zwischen dem aufgewickelten Faden und der Außenkante der Spule bestehen.

7. Wechseln Sie die Spule und den Spulenhalter aus. Siehe „Auswechseln der Spule“ weiter vorne in dieser Anleitung.

# Batteriepackvorbereitung für das Recyclen

dielektrisches Schmiermittel auf die Batteriepole auf. Verwenden Sie **kein** anderes Fett, da die Pole beschädigt werden können. Siehe (Seite ).

## **⚠️ WARNUNG:**

Decken Sie die Pole des Batteriepacks nach der Herausnahme mit dickem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, das Batteriepack zu zerstören oder auseinanderzubauen oder Teile zu entfernen. Lithium-Ionen-Batterien müssen vorschriftsmäßig bei der örtlichen Batterieverwertungsstelle entsorgt werden.

## Kundendienst

Sollte dieses Teil gewartet werden müssen, lassen Sie das Produkt bei einem offiziellen Toro Vertragshändler warten. Ihr Toro Händler ist speziell in der Reparatur von Toro Produkten ausgebildet und stellt sicher, dass das Toro Gerät 100% Toro bleibt.

## Einlagerung

- Entfernen Sie Rückstände vom Produkt.
- Lagern Sie es an einem gut belüfteten Platz, der für Kinder nicht zugänglich ist.
- Halten Sie es fern von ätzenden Materialien, wie z. B. Gartenchemikalien oder Streusalz.
- Verwenden Sie die Einlagerungsbetriebsart am Batterieladegerät, wenn sie für einen Monat oder länger nicht verwendet wird. Siehe (Seite ).

## Fehlersuche und -behebung

Das Verwenden der Batterie, wenn sie heiß ist, kann die Betriebszeit verkürzen. Die Batterie funktioniert automatisch nicht mehr, wenn sie überhitzt ist, um eine Beschädigung zu vermeiden. Nehmen Sie die Batterie aus dem Ladegerät und lassen sie abkühlen, bevor Sie sie wieder in den Rasentrimmer einsetzen.

Das Verwenden der Batterie, wenn Feuchtigkeit an den Kabeln ist, kann zu einer Fehlfunktion des Rasentrimmers führen. Lassen Sie die Batterie trocknen oder wischen Sie sie trocken, bevor Sie sie in den Rasentrimmer einsetzen.

Die Verwendung des Rasentrimmers zum Schneiden von dickem Gras in Temperaturen über 32° C kann die Laufzeit verringern. Verringern Sie die Motordrehzahl, um die Betriebszeit zu verlängern, siehe Starten des Rasentrimmers (Seite 9).

Wenn Sie die Rückstände nicht von den Lufteinlassöffnungen am Rasentrimmerkopf und dem Schaft entfernen, kann die Laufzeit verringert werden. Der Rasentrimmer kann auch nicht mehr funktionieren, wenn er überhitzt ist, um eine Beschädigung des Rasentrimmers zu vermeiden. Entfernen Sie Rückstände von den Lufteinlassöffnungen an der Motorhaube und dem Schaft und lassen Sie den Rasentrimmer abkühlen, bevor Sie versuchen, ihn erneut zu verwenden. Siehe (Seite )

Wenn Sie Probleme beim Entfernen der Batterie aus dem Rasentrimmer oder dem Ladegerät haben, tragen Sie etwas

## Internationale Händlerliste

Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:	Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbien	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tschechische Republik	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slowakei	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentinien	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnland	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Neuseeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Österreich	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griechenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Türkei	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dänemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Schweden	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankreich	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norwegen	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Zypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Großbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Vereinigte Arabische Emirate	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Ägypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Niederlande	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

### Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gesammelten Informationen

Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro

Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen

Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement zur Sicherung Ihrer persönlichen Informationen

Toro trifft angemessene Vorsichtsmaßnahmen, um die Sicherheit Ihrer persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Richtigkeit persönlicher Informationen

Wenn Sie die Richtigkeit Ihrer persönlichen Informationen prüfen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Vertragshändler wenden.

## The Toro Promise - elektrische Produkte

Eine Komplettgarantie für zwei Jahre für die Privatverwendung für die USA und Kanada

Die Toro Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass dieses Produkt für zwei Jahre frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist.\*

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweist, wenn Sie Fragen oder Probleme haben und bevor Sie dieses Produkt zurückgeben, rufen Sie Toro kostenfrei an:

### Rasentrimmer:

1-800-237-2654 (USA)  
1-800-248-3258 (Kanada)

### Bläser:

1-888-367-6631 (USA)  
1-888-430-1687 (Kanada)

### Schneefräsen:

1-800-808-2963 (USA)  
1-800-808-3072 (Kanada)

Geben Sie das Gerät an den Verkäufer zurück, um einen Ersatz oder eine Reparatur (nach unserem Ermessen) zu erhalten. Kunden in den USA und Kanada können das Produkt mit einem Kaufnachweis bei jedem offiziellen Vertragshändler zurückgeben. Kunden in den USA und Kanada können das Produkt auch mit einem Kaufnachweis, Porto bezahlt, an Toro Service Center, 5500 SE Delaware, Ankeny, IA 50021, zurückgeben.

Diese Garantie deckt nur Produktdefekte ab. **Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Produkte entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder nicht Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu. Die obigen Ausschlüsse treffen daher ggf. nicht auf Sie zu.** Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

### Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro Distributor (Händler) wenden, um Garantiepolice für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händler zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro. Wenden Sie sich in letzter Instanz an die Toro Warranty Company.

### Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Vertragshändler wenden.

\* Normaler Privatgebrauch bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim.

Bestellnummer 374-0262 Rev. E